

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Matouš 6:19-21 ¹⁹“Neshromažďujte si poklady na zemi, kde je ničí mol a rez [červotoč] a kde se zloději prokopávají a kradou. ²⁰Shromažďujte si poklady v nebi, kde je neničí mol ani rez a kde se zloději neprokopávají ani nekradou. ²¹Neboť kde je tvůj poklad, tam bude i tvé srdce.”

Treasure laid up on earth will not endure; thieves break through and steal; moth and rust corrupt; fire and storm sweep away your possessions. And “where your treasure is, there will your heart be also.” Treasure laid up on the earth will engross the mind to the exclusion of heavenly things. MB 88.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 88.3 Pozemské poklady nejsou trvanlivé. Rozkrádají je zloději, kazí je rez, ničí je požáry a přírodní pohromy. **Matouš 6,21** “Kde je tvůj poklad, tam bude i tvé srdce.” Pozemské poklady dokážou natolik pohltnout lidskou mysl, že z ní úplně vyloučí nebeské věci. (srv. MON 54.2)

....The service of Satan is full of care, perplexity, and wearing labor, and the treasure men toil to accumulate on earth is only for a season.... MB 88.4

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 88.4 Služba satanu je únavná, plná starostí a zmatků. Poklad, který si lidé na zemi tak pracně shromažďují, vydrží jen krátkou chvíli. (srv. MON 54.3)

The instruction is to “lay up for yourselves treasures in heaven.” It is for your own interest to secure heavenly riches. These alone, of all that you possess, are really yours. The treasure laid up in heaven is imperishable. No fire or flood can destroy it, no thief despoil it, no moth or rust corrupt it; for it is in the keeping of God. MB 89.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 89.2 Rada pro nás zní: **Matouš 6:20** „Shromažďujte si poklady v nebi.“ Je v našem vlastním zájmu zajistit si nebeské bohatství, které je jako jediné ze všeho, co vlastníme, skutečně naše. Poklad uložený v nebi je nepomíjitelný. Nemůže jej zničit požár ani záplava, nemůže jej ukrást zloděj ani znehodnotit rez, protože o něj pečuje Bůh. (srv. MON 54.5)

This treasure, which Christ esteems as precious above all estimate, is “the riches of the glory of His inheritance in the saints.” Ephesians 1:18. The disciples of Christ are called His jewels, His precious and peculiar treasure. He says, “They shall be as the stones of a crown.” “I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.” Zechariah 9:16; Isaiah 13:12. Christ looks upon His people in their purity and perfection as the reward of all His sufferings, His humiliation, and His love, and the supplement of His glory—Christ, the great Center, from whom radiates all glory. MB 89.3

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 89.3 Tímto pokladem, kterého si Kristus váží nade všechno, je **Efezským 1,18** “bohatství slávy jeho dědictví ve svatých.” Kristus nazývá učedníky svými klenoty, svým drahocenným a jedinečným pokladem. Budou zářit **Zachariáš 9,16** “jako drahokamy v koruně”. **Izajáš 13,12** “Způsobím, že bude člověk vzácnější než ryzí zlato, člověk nad zlato z Ofíru.” Kristus, zdroj veškeré slávy, pohlíží na svůj lid v jeho čistotě a dokonalosti jako na odměnu za všechno své utrpení, pokoru a lásku a jako na přídavek své slávy. (srv. MON 54.6)

True character is not shaped from without, and put on; it radiates from within. DA 307.1

DA – Touha věků 307.1 Pravý charakter není něco, co se vytvoří mimo nás a pak se to nasadí jako maska. Pravý charakter vyzařuje zevnitř. (srv. TV 192.4)

We are permitted to unite with Him in the great work of redemption and to be sharers with Him in the riches which His death and suffering have won. The apostle Paul wrote to the Thessalonian Christians: “What is our hope, or joy, or crown of rejoicing? Are not even ye in the presence of our Lord Jesus Christ at His coming? for ye are our glory and joy.” 1 Thessalonians 2:19, 20. This is the treasure for which Christ bids us labor. Character is the great harvest of life. And every word or deed that through the grace of Christ shall kindle in one soul an impulse that reaches heavenward, every effort that tends to the formation of a Christlike character, is laying up treasure in heaven. MB 89.4

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 89.4 Smíme se s Ježíšem spojit velkým díle vykoupení a podílet se tak na bohatství, které nám vydobylo jeho utrpení a smrt. Apoštol Pavel křesťanům v Tesalonice napsal: **1. Tesalonickým 2,19.20** ¹⁹“Kdo je naše naděje nebo radost nebo věnec chlouby, neli právě vy před naším Pánem Ježíšem při jeho příchodu? ²⁰Vždyť vy jste naše sláva i radost.” Kristus nás vybízí, abychom pracovali právě pro tento poklad. Charakter člověka je výsledkem celoživotního úsilí. Poklad v nebi shromažďujeme každým slovem a činem, který Kristovou milostí vzbudí třeba v jediném člověku touhu po nebeském království, a každým úsilím o vytvoření charakteru podobného tomu Kristovu. (srv. MON 54.7)

Where the treasure is, there the heart will be. In every effort to benefit others, we benefit ourselves. He who gives money or time for spreading the gospel enlists his own interest and prayers for the work, and for the souls to be reached through it; his affections go out to others, and he is stimulated to greater devotion to God, that he may be enabled to do them the greatest good. MB 90.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 90.1 Kde je poklad, tam je i srdce. Když se snažíme být prospěšní druhým, prospíváme tím i sobě. Člověk, který věnuje své prostředky a čas pro šíření evangelia, věnuje svůj zájem a modlitby tomuto dílu a lidem, kteří prostřednictvím evangelia mají být osloveni. Jeho sympatie se zaměřují na druhé lidi a zároveň se prohlubuje jeho oddanost Bohu, která ho uschopňuje prokazovat bližním to největší možné dobro. (srv. MON 55.1)

In the lives of those who are ransomed by the blood of Christ, self-sacrifice will constantly appear. Goodness and righteousness will be seen. The quiet, inward experience will make the life full of godliness, faith, meekness, patience. This is to be our daily experience. We are to form characters free from sin—characters made righteous in and by the grace of Christ. CH 633.3

CH – Rady o zdraví 633.3 V životě lidí vykoupených Kristovou krví se bude neustále objevovat sebeobětování. Dobrota a spravedlnost budou jasně viditelné. Tichá vnitřní zkušenost naplní život zbožností, vírou, mírností a trpělivostí. To má být naší každodenní zkušeností. Máme si utvářet charaktery zbavené hříchu – spravedlivé charaktery, což může být dosaženo pouze skrze Kristovu milost.

Satan is playing the game of life for every soul. He knows that practical sympathy is a test of the purity and unselfishness of the heart, and he will make every possible effort to close our hearts to the needs of others.... He will bring in many things to prevent the expression of love and sympathy. 6T 264.2

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 264.2 Satan hraje hru o život každého člověka. Ví, že praktický projev soucitu je zkouškou čistoty a nesobeckosti srdce, a bude se všemožně snažit, aby naše srdce uzavřel potřebám druhých.... Přednese mnoho důvodů, aby projevům lásky a soucitu zabránil.

There can be no growth or fruitfulness in the life that is centered in self. If you have accepted Christ as a personal Saviour, you are to forget yourself, and try to help others. Talk of the love of Christ, tell of His goodness. Do every duty that presents itself. Carry the burden of souls upon your heart, and by every means in your power seek to save the lost. As you receive the Spirit of Christ—the Spirit of unselfish love and labor for others—you will grow and bring forth fruit. The graces of the Spirit will ripen in your character. Your faith will increase, your convictions deepen, your love be made perfect. More and more you will reflect the likeness of Christ in all that is pure, noble, and lovely. COL 67.3

COL – Kristova podobenství 67.3 Kdo se zajímá jen o sebe, neroste ani nenese ovoce. Jestliže jsi přijal Krista za svého osobního Spasitele, musíš zapomenout na sebe a snažit se pomáhat druhým. Vyprávěj jim o lásce a dobrotě Pána Ježíše. Splň každou povinnost, která se ti nabídne. Tvé srdce ať je obtěžkáno zájmem o druhé lidi. Všemi dostupnými prostředky a vší silou usiluj o záchranu ztracených. Když přijmeš Kristova Ducha — Ducha nesobecké lásky a práce pro druhé — porosteš a poneseš ovoce. Dary milosti Ducha svatého ve tvém charakteru budou dozrávat. Tvá víra zesílí, tvé přesvědčení se prohloubí a tvá láska se zdokonalí. Stále více budeš odrážet Kristovu podobu ve všem, co je čisté, ušlechtilé a nádherné. (srv. PM 31.5)

But Christ has given us no assurance that to attain perfection of character is an easy matter. A noble, all-round character is not inherited. It does not come to us by accident. A noble character is earned by individual effort through the merits and grace of Christ. God gives the talents, the powers of the mind; we form the character. COL 331.1

COL – Kristova podobenství 331.1 Pán Ježíš nám netvrdí, že získat dokonalý charakter je snadné. Vznešený a ušlechtilý charakter se nedědí. Nezákáme jej jen tak náhodou. Šlechtný charakter získáváme osobním úsilím skrze Kristovy zásluhy a Jeho milost. Bůh uděluje nadání a rozumové schopnosti, ale charakter si vytváříme my. (srv. PM 167.2)

Mental ability and genius are not character, for these are often possessed by those who have the very opposite of a good character. Reputation is not character. True character is a quality of the soul, revealing itself in the conduct. CG 161.2

CG – Vedení dětí 161.2 Charakter netvoří rozumové schopnosti a genialita, protože jimi často disponují lidé, kteří vlastní úplný opak dobrého charakteru. Charakter není pověst. Skutečný charakter je kvalita lidského nitra, která se projevuje v chování.

It is ... by a repetition of acts that habits are established and character confirmed. CG 199.2

CG – Vedení dětí 199.2 Opakovanými činy se vytvářejí návyky a upevňuje charakter.

A character formed according to the divine likeness is the only treasure that we can take from this world to the next. Those who are under the instruction of Christ in this world will take every divine attainment with them to the heavenly mansions. And in heaven we are continually to improve. How important, then, is the development of character in this life. COL 332.3

COL – Kristova podobenství 332.3 Charakter vytvořený podle Boží podoby je jediným pokladem, který si z tohoto světa přeneseme do Božího království. Ti, kteří se nechávají Kristem vést zde na zemi, si vezmou všechno, co se od Něj naučili, s sebou do nebeských příbytků. I v nebi se budeme stále zdokonalovat. Jak důležité tedy je, abychom svůj charakter rozvíjeli již zde na zemi! (srv. PM 168.1)

The heavenly intelligences will work with the human agent who seeks with determined faith that perfection of character which will reach out to perfection in action. To everyone engaged in this work Christ says, I am at your right hand to help you. COL 332.4

COL – Kristova podobenství 332.4 Nebeské bytosti spolupracují s každým člověkem, jenž neochvějnou vírou usiluje o tu dokonalost charakteru, která dosahuje dokonalosti v jednání. Každému, kdo je do této činnosti zapojen, Kristus říká: Jsem po tvé pravici, abych ti pomáhal. (srv. PM 168.2)

As the will of man co-operates with the will of God, it becomes omnipotent. Whatever is to be done at His command may be accomplished in His strength. All His biddings are enablings. COL 333.1

COL – Kristova podobenství 333.1 Když vůle člověka spolupracuje s Boží vůlí, stává se nepřemožitelnou. Všechno, co od nás Bůh požaduje, můžeme v Jeho síle splnit. Všechny Boží příkazy zároveň obsahují sílu k jejich vykonání. (srv. PM 168.3)

There will be no future probation in which to prepare for eternity. It is in this life that we are to put on the robe of Christ's righteousness. This is our only opportunity to form characters for the home which Christ has made ready for those who obey His commandments. COL 319.1

COL – Kristova podobenství 319.1 Člověku už nebude poskytnut žádný další čas přípravy pro věčný život. Šat Kristovy spravedlnosti musíme obléci nyní, dokud žijeme zde na zemi. Toto je naše jediná příležitost připravit se pro domov, který Kristus nachystal všem těm, kteří zachovávají jeho přikázání. (srv. PM 163.3)